联合国
大会

PROVISIONAL

A/47/PV.30
15 October 1992

CHINESE

大 会

第四十七届会议

第三十次会议临时逐字记录

1992年10月8日星期四，上午10点
在纽约总部举行

主席：加内夫先生 （保加利亚）

- 结束一般性辩论(9)(续)

斐济共和国总理西提文尼·拉布卡少将讲话

下列人士发了言：

卡普廷先生 （巴布亚新几内亚）

瓦努阿图共和国总理马克西姆·卡洛先生讲话

- 工作方案

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务厅正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

92-61369

MJ

上午10时40分开会

议程项目9(结束)

一般性辩论

斐济共和国总理西提文尼·拉布卡少将的讲话

主席(以英语发言):大会将首先听取斐济共和国总理的讲话。

斐济共和国总理西提文尼·拉布卡少将在陪同下走上讲台。

主席(以英语发言):我非常高兴欢迎斐济共和国总理西提文尼·拉布卡少将阁下并请他向大会讲话。

拉布卡先生(斐济)(以英语发言):主席,我荣幸地代表斐济政府和人民对你当选大会第四十七届主席这一崇高职务表示最热烈的祝贺。我们相信,在你的杰出领导下,大会本届会议将取得最圆满的成果。

我国代表团非常感谢你的前任萨米尔·希哈比先生在大会上届会议期间的杰出领导。

自从一年前我们上届会议以来,一些新会员国加入了本组织,我国代表团最热烈地欢迎它们。我们相信,我们现在具有的联合国会员籍已接近普遍性,可以产生更多的谅解,最终导致具体的行动,去寻求解决我们国际社会面临的许多问题的持久办法。

秘书长的报告内容广泛,表现了当今世界所关注的问题纷繁复杂。我国代表团赞扬秘书长的全面性报告和他为履行本组织赋予他的各项任务所采取的重要步骤。我们希望大会第四十七届会议将帮助找到解决这些问题的实际办法。

过去的几年是发生深刻变化的时期。随着冷战的结束,我们看到世界一些地方涌现出民族主义新浪潮。这反映了对于自决的强烈渴望,特别是在政治和经济领

域。同时，我们也看到世界经济正走向更大的相互依赖和联合。从这些发展中我们看到光明的前景和机遇，但也看到新问题的出现、更大程度的捉摸不定以及更多未解决的不公平。

在非洲之角的索马里，正在发生一场空前规模的人类悲剧。战争、干旱和行政权力机构的瘫痪威胁着数百万人的生命。饥饿吞噬了数以千计的索马里人的生命。必须加速一切国际努力，响应索马里人民的迫切需要。

我们完全支持联合国在柬埔寨所起的作用，我们向联合国柬埔寨过渡时期权力机构（柬埔寨过渡时期权力机构）提供了50名警察人员。柬埔寨过渡时期权力机构的任务决不是一项容易的任务。斐济认为，应给柬埔寨人民机会自由决定他们的政治命运，享受他们长期渴望的和平、稳定和幸福。

我们希望南非的改革进程能够在已经取得的进步基础上有所发展。我们敦促尽快推动消除种族隔离的努力，避免更多的死亡和流血。国际社会应继续援助南非人民，帮助他们有效地结束暴力，为在该国消除种族隔离创造条件。

我们赞扬两个朝鲜去年取得席位成为本组织的新会员国。从那时以来，两个朝鲜加强了双方的对话，它们正在采取进一步加强两国间联系的重要步骤，看到这些十分令人鼓舞。朝鲜的重新统一将大大有助于确保东北亚的和平与稳定。

斐济欢迎正在开展的中东和平进程。我们希望有关各方抓住机会，根据安全理事会有关决议寻求中东问题的全面、公正的解决办法。我们呼吁所有有关各方尽一切努力，最大程度地表现出谅解，以便为该地区带来公正持久的和平。在该地区的和平事业中，斐济已经失去了数名履行维持和平责任的士兵。我们因此坚信，这一进程取得积极的成果，就是对那时为了我们世上最崇高的事业--和平事业--牺牲的勇士们最好的悼念。

发达国家与发展中国家之间的差距扩大了。世界人口已增长到55亿，而增长多数发生在发展中国家，那里住着世界上77%的人民。而且，世界上大约有14亿人民生活在极端贫困中，发展中国家的外债在继续增长。

由于斐济是发展中国家，面临着人民要求提高生活条件的日益增长的期望，我们认为，国际社会应尽一切努力处理我们面临的经济问题，找到解决办法。我们敦促联合国在建立国际经济环境中发挥推动性作用，促进世界上发展中国家和欠发达国家的经济。

我相信，审查和重振联合国的进程正在开展中。我们斐济完全支持这个进程。我敦促本组织所有会员国也这样做，以便有可能制订方案，应付国际间更紧密合作的挑战。

我们欢迎已经开始的加强经济及社会理事会的改革。《宪章》所设想的是，理事会能够就所有有关社会与经济发展问题向各会员国以及联合国系统中有关部门和机构提供全面性的指示和指导。理事会应探讨联合的国际行动的新需要，优先考虑机会，并对它们加以协调。如果对这种变化有一种优先感，就会加强解决问题的影响。

我国政府坚信，私营部门在经济发展从而在国家的发展中起着关键性的作用。我们正在采取一些措施来加强和推动私营部门的活动。我国是一个较小的岛国，在这方面我们欢迎美利坚合众国宣布有关我们区域私营部门的一些倡议，包括拟议中的美国-太平洋岛国联合商业委员会。

斐济也强烈支持开放国际贸易的努力，我们特别期待着贸易谈判乌拉圭回会胜利完成。事实上，斐济已经承担义务让我们区域较小的太平洋岛国的一些商品和产品不付关税便能进入我国市场。

为确保发展中国家的经济发展，必须保证我们的出口产品能有更广泛的渠道进入发达国家的市场，这是至关重要的。发展中国家的出口产品，特别是商品的贸易条件也应大大改善。毫无疑问，实现普遍繁荣和发展唯一可信的作法是实现真正开放和自由的贸易制度。

斐济政府对这一目标作出了承诺。在过去几年中，我们的贸易制度已大大开放。进口限额已由关税所取代。我国政府继续致力于不断地逐步降低针对进口产品

而设立的总的保护措施的水平。此外，我们继续执行吸引外国投资的政策，对愿意在我国建立出口和制造设备的外国投资者提供慷慨的鼓励措施。

我国高兴地参加了6月份在里约热内卢召开的联合国环境和发展会议。我重申，我们完全信守会议作出的那些决定，包括里约热内卢宣言，《21世纪议程》，《气候变化架构公约》，《生物多样化公约》及森林原则声明。

我国政府支持拟议中的持续发展委员会，这一问题日后在本届会议上还要讨论。我们特别支持有关使该委员会成为全球、区域和国家各级在执行《21世纪议程》方面进行协商和起领导作用的主要论坛的建议。委员会应能审查执行《21世纪议程》的进程，并作为一个论坛，按照今后在技术、法律、经济、金融和其他领域的各种动向推动进一步的发展和更新。必须设立一个组织良好的小型秘书处辅助委员会，以收实效。

全球气温上升和海平面升高严重威胁到我们在南太平洋一些小岛邻国的生存，而我也敢说，这也威胁到世界其他地区的岛国。因此，我们欢迎《气候变化架构公约》，因为它是消除这些威胁方面重要的第一步。我们希望看到该公约尽早生效。有关议定书的谈判，特别是二氧化碳和其他温室气体排放还原问题的对象和时间表的谈判，应尽快举行。

我们还欢迎环境和发展会议呼吁召开一系列有关小岛国家持续发展的会议。斐济支持召开第一届关于小岛国家持续发展及其影响的全球会议，我们急切地注视着有关这次会议安排的进展。

《21世纪议程》也要求召开有关渔业资源保护和管理会议，渔业资源是许多小岛国家生计的主要来源。斐济支持《21世纪议程》中有关海洋生物资源的章节，我们特别支持拟议中在海洋法公约范围内召开联合国政府间会议以解决跨地域鱼群和高度迁徙物种的问题。

联合国环境和发展会议是前进的重大步骤的，但下一步可能更为困难，酝酿和通过各种协定的精神必须落实到这些协定的迅速执行之中。

我们感到高兴的是联合国开发计划署最近宣布的“21世纪”活动已作了一个良好的开端。该项活动旨在帮助发展中国家筹备和管理各自持续发展计划。这一活动将大大有助于把《21世纪议程》落实到有效的国家方案中。

今天世界承认，长期以来忽略了发展具有基本的人和社会方面。开发计划署最近一份“人力开发报告”提醒我们，发展是指动员人民，使他们处于所有决策的中心。我们在联合国中也必须把人民置于我们所有活动的中心。

我请各会员国支持拟议中于1995年召开的世界社会发展首脑会议。首脑会议应突出重要的社会问题，以使社会经济问题能够得到比过去更为全面的解决。

此外，定于1994年9月在埃及召开的国际人口和发展会议将提供人口和社会发展间关系中的一个新的焦点。我国期待着参加这两个会议。

我们收到了秘书长的报告，“和平纲领”(A/47/277)，内载秘书长就如何加强联合国进行预防性外交、建立和平和维持和平的能力所作出的建设性分析和建议。我们赞扬秘书长作出的中肯的建议以及他已经采取的某些措施。

维持和平减轻了世界上一些地区的紧张局势和冲突。斐济是提供部队协助促进和维持世界各地和平的国家之一，因而感到骄傲。我们支持按秘书长给大会报告中的建议，把联合国维持和平行动扩展到新的领域，包括防止冲突和建立和平。然而，我们认识到，只有有关各方充分合作，而安全理事会也有明确界定的职责，维持和平行动才能成功。

WG

作为一名前军官，我非常了解维持和平是费钱的，对我们组织的财政上的贡献对在我们世界实现安全和持久和平这一最终目标是至关重要的。斐济代表团对前面诸位发言人力保证联合国维持和平和人道主义活动有足够的财政支持所作的努力表示赞赏。

在这个时候大概可以提醒大会，斐济前副总理乔西瓦塔·卡米卡米萨阁下1991年在大会讲话时表明，我国将在1992年按照我们新的宪法举行一次大选。一次和平

的，由所有的主要政党参加的大选今年5月举行了。从那时起新的议会已经召开了两次大会。我感觉到有必要提及此事，因为在当今的世界要求民主的呼声日益高涨，而民主的一个必要的方面就是举行定期选举。

在过去四年里我国在联大发言的代表们都提到了斐济为关于新宪法已经出现的和正在出现的变化。这部新宪法是在1990年在一个独立的多民族组成的全国委员会建议的基础上颁布的。我非常高兴地通知大会，我国政府已经决心对1990年的斐济宪法进行审议。关于进行这一审议的机制和程序问题的筹备工作已经开始。审议过程中，将同斐济的所有社区充分磋商。它还会涉及到议会中的人民代表及所有政党。

到1988年12月为止，土著斐济人数为345 000，斐济的总人数为720 000。斐济是它们固有的家园。事实上，斐济人通过其土地所有单位(mataqalis)拥有了斐济所有土地的83%。我们有一个独特的文化和特征，为了斐济种族的生存我们必须促进并发展我们的文化和特征。我国政府致力于向土著斐济人提供不断的特殊援助直到他们达到了同斐济其他社区一样的经济地位，这是同许多联合国成员国中所实行的关于土著人的政策和方案一致的。

我还要就土著人工作小组在起草土著人权利世界宣言中所作出的宝贵努力向它表示我政府的真诚和深深的赞赏。审议宪法的同时，我政府也决心考虑联合国这一宣言的意义和义务以及近来国际法和宪法法在土著和部落权利方面的所有发展。我国政府还支持将1993年宣布为世界土著人国际年。

在我们期待着纪念1993年为世界土著人国际年的同时，我们也将结束另一个重要的一年，即残疾人国际年。残疾人存在于各个阶级，各个种族，各种文化及各个国家。残疾人同土著人的一个共同点就是，他们虽然存在，但往往听不到他们的声音。我们赞赏联合国在突出残疾人所关心的问题的方面一直，包括今年所作的努力。

我国仍致力于非殖民化特别委员会的工作。迄今所取得的成绩不应该使我们忘记还需要作的事情。在南太平洋地区我们为法国政府按照马蒂尼翁协议所采取的措

施感到鼓舞。这一协议为新喀里多尼亚朝着自决和独立的方向发展提供一个框架。法国政府决定去年让一个南太部长级观察团访问新喀里多尼亚，并为将来联合国观察团的一般访问提供方便，我们欢迎这项决定。我们期待着年底对马蒂尼翁协议进行的中期审议。我们认为，这是为保证新喀里多尼亚在非殖民化路上不断取得进展的关键。

斐济将继续反对在南太平洋地区进行核试验以及倾倒核及其他有毒废料。停止这些活动对我们本身的生存和保护我们脆弱的生态系统都是至关重要的。我们在南太平洋欢迎法国最近关于暂停其在这个地区进行核试验的决定。我们也因法国加入不扩散核武器条约感到非常鼓舞，并希望法国也会成为南太平洋无核区条约议定书的一方。

同时，我国政府还欢迎美国停止使用其在约翰斯顿岛上的销毁化学武器设施的决定。

我们还赞赏日本停止大规模流网捕鱼的决定。在南太平洋水域中流网常常被形容为“死亡之墙”，我们这一地区的人殷切地祈祷，其他远洋捕鱼的国家也很快会作出类似的决定。

世界上安定和持久的和平是我们都必须向往的。裁军和消除大规模毁灭性武器是实现和平的关键要求。我相信本组织的所有成员，我们所有的人都要以全部的决心共同努力以创建并维护我们星球上的安定和持久的和平，并同时增加和扩大世界上所有人的经济和社会福利。

最后，我们今天的世界是我们，即所有的国家创造的。有着昨天的知识和今天的经验，让我们所有国家，大国和小国，富国和穷国，作为这个国际组织的成员再次奉献出我们的精力和努力，使我们致力于为自己和我们的后代建立一个更加美好的世界。

主席(以英语发言)：我代表大会，感谢斐济共和国总理刚才的讲话。

斐济共和国总理西提文尼·拉布卡少将在陪同下走下讲台。

卡普廷先生(巴布亚新几内亚)(以英语发言):主席先生,我代表巴布亚新几内亚政府和人民,向您当选大会第四十七届会议主席表示祝贺。您在这个大会堂和您被一致推选主持我们的会议不仅象征着在东欧和前苏联一直在发生的动人心弦的变化,也象征着这些变化在全世界是如何受到欢迎的。在向您致以我国代表团的敬意、合作和支持的同时,我还谨向你的前任、沙特阿拉伯的萨米尔·希哈比大使在履行其职责时所表现的效率表示敬意。

主席先生,正象您的当选象征着世界范围更广泛的变化,首次在场的来自一些曾一度并入前苏联和南斯拉夫的各国代表团的出席也同样具有象征意义。我国代表团非常愉快地欢迎曾为前苏联一部分的九个国家和曾为前南斯拉夫一部分的三个国家被接纳为会员并参加联合国工作;我们也同样的欢迎他们的代表加入我们的行列。他们的在场还为普通人反抗并最终克服用来压制他们的意识形态和技术的力量提供了雄辩的证据。

圣马力诺的加入已使联合国实现普遍会员和全球覆盖的目标近在眼前。

我们来自一个联合国会员不如世界其他地区普遍的地区。我代表我国政府作出承诺,一定在加强其他南太平洋岛屿国家与联合国之间联系的努力中合作。

辩论中先前的发言已十分明确指出,用秘书长在“和平纲领”中的话讲,我们已经“进入一个全球转变的时代”(A/47/277,第11段)

我国政府刚刚成为其正式成员的第十次不结盟运动国家元首或政府首脑会议发表的雅加达宣言将当前描述为“一个深刻变化和迅速转变的时代。”但转变成什么?其后果是否在全球范围都一样?

即便在我们欢迎冷战结束的时候,我们不妨忆及“和平纲领”中所指出的,“南方与北方国家之间的问题变得更加突出”(A/47/277,第8段)

再次使用雅加达宣言的词句,这一时代是“既充满巨大希望又面临严肃挑战的时代,一个在到处都不确定之中存在着机遇的时代。”

《宪章》序言中不仅包含政治,也包括经济和社会目标并且《宪章》规定设立

一个安全理事会和一个经济及社会理事会，这都不是偶然的。安全从来也不是一个简单的军事或政治问题；它始终具有经济和社会方面的含意。尤其对发展中国家人民来说，安全的经济与社会方面与军事和政治方面是不可分割的，并通常比后者具有更大的现实重要性。

如果前面许多位发言者认为我们业已开始了的转折是转向世界和平，那么我们则需要对分割南方与北方的经济和社会问题寄予更大的重视。因此，我国政府支持订于1995年召开的社会发展问题世界首脑会议的建议，期待着参加这一会议并希望从其中获得积极成果。

虽然我国政府对今年六月在里约热内卢召开的联合国环境与发展会议（环发会议）所达成协议的水准表示失望，但我们仍将支持环发会议作出的努力并支持联合国所作出的类似努力。为此，我们提出于今年11月在莫尔斯比港主办一个区域性里约后专题讨论会以继续环发会议的努力。

我国政府欢迎那些使中欧和东欧、高加索地区和中亚人民再次直接参与国家政治和经济生活的各种变化。我们也同样欢迎他们及其政府更多地参与国际政治和经济事务。

我们还欢迎那些导致非洲、拉丁美洲及其他地区的专制政权被取代的变化。但在表示这种态度的同时我应当补充指出，我们所关心的是确保这一变化既全面又持久，否则我就是不诚实的。

我国政府对在前南斯拉夫出现的“种族清洗”的受害者所正在经历的野蛮暴行的巨大痛苦以及那里和其他地方出现的民族、宗教和宗族冲突深感不安。

我们同情伊斯兰会议组织成员所表示的关注并支持联合国和欧洲经济共同体正在作出的旨在减缓这些冲突并提供援助的各项努力。

然而，正象秘书长如此一针见血地提醒世界，在包括索马里在内的世界其他地区也存在同样值得注意的可怕的冲突和痛苦。

即便在冷战结束后以及在秘书长所明确分析指出的全球过渡时期，世界上多数人

居住并有最大需求的那个地区确仍被称为非常贫穷的第三世界并受到相应的对待，这似乎即令人沮丧而又不可忽视。

主席先生，我请您回顾一下20世纪60年代，那时在世界许多地区外国统治已告结束，为数众多的新会员国被联合国接纳并且人们普遍认为民主与发展的前景似乎十分光明。然后再想一想在这那之后出现的各种经济困难以及一直延续到目前过渡阶段的各种专制政权。然后再问为什么我们可以期望未来是不同的--无论我们的希望是什么。

MJ

世界已经从过去吸取了教训--或至少应该吸取了教训。但我们是否都得出了正确的结论呢？我们根据那怕是最明显的结论做了些什么呢？

欢迎举行自由选举是一回事。肯定它们将带来变化或者它们将继续以有秩序、合乎宪法和公平的方式进行却是另外一回事。

政治家的特点是许诺结果。他们能否重新当选取决于结果。民主本身也是如此。换句话说，民主就象安全一样也不过是一种政治事务；它也有着经济和社会的根源。

在发展中国家，或更确切地讲在发展仍然是遥远的目标而不是即将成为现实的国家，民主不仅依赖政治参与的机会，而且也依赖经济和社会参与的机会。作为一个在巴布亚新几内亚宪法制定中发挥了微小作用的人，令我感到骄傲的是我们的国家宪法中包含的国家目标和指导原则明确承认了这一点。

我可以回想在巴布亚新几内亚独立以前一段时期不仅自由选举而且自由市场都被广泛地认为是许多发展中国家的特点，或至少是其可以实现的目标。我还可以回想到普通的村民在他们发现自由选举和自由市场并不一定会给他们带来好处时感到的痛苦和愤怒。

事实上，我是一场运动的代言人，该运动为确保政治和经济发展将符合他们的利益而动员了成千上万的人，并为巴布亚新几内亚的独立铺平了道路。正是由于我从

人民那里学到的经验和与人民一同取得的经验，我才选择把机会和参与作为我任我国政府外交部长时应奉行的政策的主题。这些经验也是我国政府将寻求对这一项倡议的支持的原因。这项倡议的目的是帮助确定、创造、维持、多样化和扩大经济参与的机会，特别是在发展中国家这样做。

“和平纲领”是冷战结束后对避免冲突、限制冲突和减少冲突的想法最有建设性的贡献。列支敦士登政府正在搞的自决的倡议应该为发展报告中所包含的想法提供支持和帮助。关于改革联合国的办法正在进行的讨论，包括不结盟运动建立的高级工作组以及在目前辩论中许多发言的明确目的都是为同一目标作出贡献。

当然了，我们在时代的迹象最充满希望时才能谈一项全球纲领，而这项全球纲领应该是和平的。

我国提出的倡议事实上是要成为“和平纲领”的经济伙伴。我们的目标并不是就发展问题再次进行一般性辩论--尽管我们对继续讨论发展变化的性质、方向、进度和国际环境有着明显的兴趣--而是为了引起就提高和增加造福于发展中国家人民的经济参与的机会交流实用的想法和经验。

简言之，这项建议是要寻求对任命一个小组的支持，这个由杰出的、有专长和经验的人士组成的小组将根据不同国家的经验和对可能的选择进行仔细和严格的分析起草一份实际的报告，提交联合国。

我国政府的计划是寻求南太平洋论坛和其他区域组织的成员的支持。这些我们或者是其成员或与其保持密切友好关系的组织，如东南亚国家联盟(东盟)，将提出建议供77国集团和不结盟运动成员审议，并尽可能广泛地在双边基础上进行讨论，以便向大会第四十八届会议提出一项决议。我们希望看到能及时任命这个小组以便向大会第四十九届会议提出报告，并在1995年进行辩论。

象其他许多参加本大会的国家一样，巴布亚新几内亚从国外继承了许多经济、法律和其他方面的安排。我们国民经济的货币部门采取的许多做法、政策和法律最初都是在不同的条件下，由不同的人为了不同的目标制定的。

我们认为，我们还没有用尽--甚至还没有考虑---一切有助于我们的公民在国家或国际事务中经济参与的实际政策或法律选择。我们还没有取得其他地方现成和有系统的经验。

我们不相信不作进一步的变革仅靠市场力量就肯定会使我们的人民得到足够的机会参与并受益于经济发展。

如果人民寻求从发展中国家大多数人民出发的底线参与经济发展能够确定、利用和受益于通常在理论上而不是在实际上能够得到的机会，就需要作出进一步的选择和进一步的变革。我们需要知道有哪些选择。

因此，我国政府将希望联合国其他会员国提供支持和促进我们建议的想法。我们希望，结果将是对创造、维持、多样化和/或扩大经济参与的机会作出选择的一项重要和实用的指南，特别是针对发展中国家的指南。

我国政府最近发现它在日内瓦联合国人权委员会和洛美公约非洲、加勒比和太平洋签署国以及欧洲经济共同体联合大会上第一次因巴布亚新几内亚北所罗门省的侵犯人权问题而受到批评。

我不愉快地说，即使这是真的，冲突所有方面都必须承担一些责任的大多数侵犯人权问题是在前政府当政时发生的，而我的同事和我在当时都是反对他们的。作为本届政府成员，我们现在负责解决问题，不管造成的原因如何。我们必须为从现在起我们决定或容忍的事情承担责任。但我所提到的引起批评的情况在很大程度上是由于所制定的经济办法、政策和法律所引起的，这些经济办法、政策和法律很少或完全不顾公众参与，甚至更少地照顾到继续生活在该地区大多数人民的社会的特点。

这还突出地表明有必要承认在世界某些地方可能有助于缓和紧张局势和减少冲突的进程在其他地方可能不会产生同样的效果。实际上，它们只会使情况更加糟糕。

对巴布亚新几内亚来说，他同许多其他在第二次世界大战期间独立的发展中国家一样，国家建设仍然是一个棘手的问题和紧迫的关切。我们的问题并不象其他地

方那样因以前受难人民已摆脱冷战的意识形态和技术重担去寻求处理种族和其他紧张局势的方法，而是调解内部分歧并为共同的民族事业对这些分歧进行处理。

另外，我国政府认为单处理人权问题往往并不是问题的关键。实际上，这样做可能是不切实际，甚至很可能促使人们的苦难更加深重。

因此，我国政府承认，巴布亚新几内亚北所罗门省冲突各方的参与者都犯了错误。我国政府已采取步骤，以确保这些错误得到制止并不再重犯，而且还邀请其他国家政府和国际组织通过捐款帮助纠正这些错误，例如支付经评估所需要的费用、规划善后重建并给那些苦于没有服务设施的人民恢复各项服务。

我国政府认为，巴布亚新几内亚人最有能力解决冲突；但是我们期待其他国家帮助我国人民善后重建，修复损害并恢复各项服务。

我国政府打算同各有关与会者一起参加定于1993年6月召开的第二次世界人权会议。我们要象在第十届不结盟运动首脑会议上所作的那样重申基本人权和基本自由的普遍性，它们已经载入《巴布亚新几内亚宪法》。但是，我们同不结盟运动其他成员一样，认为经济和社会进步有助于人权和自由的实现，为此，我已经强调经济机会和经济参与。出于同样的理由，我们对人们给1995年世界妇女大会提出广泛议题表示欢迎，这次会议将集中审议平等、发展与和平方面的行动。

我国政府作为大会第四委员会和二十四国委员会工作的积极参与者，坚决支持铲除殖民主义国际十年(1990年至2000年)。因此，我们期望1993在莫尔兹比港主办太平洋区域非殖化研讨会，以便帮助推动该十年的行动计划。

在同我们相邻的区域，我们继续支持联合国参与新喀里多尼亚的非殖化进程，并相信《马蒂格农协定》执行情况即将进行的中期审查结果将导致朝着保卫卡纳克人民合法权利的方向进一步取得进展。

就南大平洋其他事态发展而言，我们对法国政府决定终止其在法属波利尼西亚的核武器试验计划表示欢迎。我们敦促永远终止这项计划。

我们期望美利坚合众国政府信守布什总统关于限制利用约翰斯顿岛处理武器的

保证，这些武器在服役时从未针对过我们，但现在却危及我们的安全、健康和经济福利。

我们谋求各方保证不利用太平洋运输钚或其他有害核材料、化学或生物材料，这些材料可能污染我们所依赖的海洋。保证采取各种预防措施是完全不够的。

我们同其他南太平洋岛国政府一样，对那些赞成加强欧洲和北美区域经济合作的人所抱有的期望感到同情。我们支持旨在帮助前共产主义国家进行今后庞大的经济和社会重建任务所作的各项努力。但是，我们南太平洋同其他发展中国家政府一样感到关切的是，世界其他地区进行区域一体化和旨在满足需求的各项努力不应牺牲我们人民的利益。

我们还对早日结束关税及贸易总协定乌拉圭回合十分关心，该回合应适当考虑确保和扩大发展中国家参与国际经济机会的需要。实际上，正是因为我们认为经济参与的机会应该比现在更大并应得到更公平地分配，我国政府才提出我以前简要论及的倡议。

我国政府支持目前联合国在困难的情况下为确保柬埔寨实现和平和恢复正常生活所起的积极作用。我们还支持为在波斯尼亚-黑塞哥维那实现和平以及为索马里的救济工作提供便利所作的各项努力。关于谈判解决悬而未决的中东冲突根源的前景，我们对我们从以色列及各邻国政府那里得到的消息感到欣慰。

我们对一个民主和非种族的南非抱有谨慎的希望。但是，鉴于目前局势，我国政府认为，应该保持禁止同南非进行一切交易的规定，继续密切监测那里的事态发展，只有当朝着所要求的方向进一步取得进展时并与非洲各国密切磋商，才能考虑放松这些禁令。

同在我们前面发言的各位一样，我国政府支持限制生产和销售武器的各项努力。我们认为，应该从并未危及其邻国或国际法的国家撤走不受欢迎的外国军队。

但是，虽然我来自一个发展中国家，但我认为必须重申，我们需要承认题为《和平纲领》报告也已承认的现实，即存在着非军事性的和平威胁，这种威胁也许比以前

日趋明显。我国政府同意报告所提出的意见，即有必要加强各项安排，以便确认并监测这种威胁，综合与此有关的情报并采取集体行动，避免、减少和限制这种威胁，同时还敏感地考虑当地情况，包括持善意国家的利益，并充分考虑国际法。

我情不自尽地不仅注意到近年来大会的议程和会员都有了变化，而且还注意到人们对国内困难的谈话内容，口气和坦率程度以及在一般性辩论中的发言长度都有了变化，总的来说变得更好了。

作为我国代表团的团长，我有幸听取了新加入的会员国代表团的发言，它们借此机会第一次独立参加了大会。我相信，其他政府将会支持我的提议，由联合国赞助一项提议，筹备和讨论一份详细的报告，考虑如何能够最好地在确保政治参与具有更多机会的同时确保经济参与具有更多机会，特别考虑到发展中国家内部以及这些国家的需要。机会和参与是政治发展、安全与和平的关键。它们也是经济发展和正义，包括地球的南北方之间及其内部平等的关键。

瓦努阿图共和国总理马克西姆·卡洛特·科曼先生的讲话

主席(以英语发言)：大会现在听取瓦努阿图共和国总理的讲话。

瓦努阿图共和国总理马克西姆·卡洛特·科曼先生在陪同下走上讲台。

主席(以英语发言)：我非常高兴地欢迎瓦努阿图共和国总理马克西姆·卡洛特·科曼先生阁下，并请他向大会讲话。

卡洛特·科曼先生(瓦努阿图)(以法语发言)：主席先生，我也要祝贺你当选为大会第四十七届会议主席。你的当选象征着全世界发生的巨大变化，是对贵国、贵国人民以及你本人的一种赞扬。

我也谨向你的前任、沙特阿拉伯前任常驻代表萨米尔·希哈比先生表示特别的敬意，他出色地主持了大会第四十六届会议的事务。

毫无疑问，在我们的一生中，世界从未比现在对持久国际和平抱有更大的希望。世界两个最强的军事大国之间紧张关系的逐步减少和最终消除敌对状况已经戏剧般地导致核裁军和最终促成了冷战的结束。今天，不断扩大的民主阵容有希望制造一种能够更加有利于实现国际和平与安全的国际环境。

然而，许多问题顽固存在，并使地球面临灾难，威胁了我们对正义、平等与和平的永无止境的追求。民主在某些国家境内受到如此珍惜和拥戴，但在涉及大国和强国为一方的利益和小国及经济弱国为另一方的利益时，民主常常如果不是被忽视，就是不那么受珍爱。

此外，能够并应当成为团结人民而不是分裂人民的进步工具的民族主义有时却被鼓励表现出其最狭隘和最不容忍的形式。在世界许多地区，陈旧的民族对立已被唤醒，正被煽动家利用，这些人非常善于利用这些对立来满足其自私和短见的野心。不幸的是，这种煽动的受害者常常无法诉诸任何法律机制来免其性命和结束其痛苦。

悲惨的是，我们看到某些景象一再重演。首先，世界袖手旁观，丝毫不注意侮辱人的言论和攻击性讲话。然后，更多煽动性的诡辩出现，最后，开始掷石头。接下来，有人在街上受到袭击，他们的家受到侵入和破坏。不久之后，情况不可逆转地恶化。

对一些人来说，这已达到无法回头的地步。无知产生仇恨，加速并不受限制地迅速发展，其势头日增，破坏力越来越强。整个街区或村庄受到围困。到这时候，煽动家们彻底陶醉在他们释放出来的力量的虚假权力中，总是试图声称在捍卫最崇高的理想。实际上，他们只不过是顺从自己最低下的本能。

瓦努阿图长时间来对国际社会某些成员犹豫不决和不愿意解决这一非常棘手的问题感到不安。我们在过去曾提出警告，不检查民族对立或社区间冲突的根源，不制定和平方法加以解决，只会导致有朝一日国际和平与安全受到这种事态发展的相当严重的威胁。令人遗憾的是，这一天现在已经到来。因此，当我们中一些人从未象现

在这样有更多的理由感到高兴的时候，另一些人从未有更多的理由感到悲哀，还有一些人的未来从未象现在这样更不确定。

巴尔干半岛的一位母亲在掩埋其被无名狙击手的子弹夺去生命的年轻儿子的时候，怎么可能感到高兴。索马里的一位父亲眼看着他的女儿因饥饿而慢慢痛苦地死去时，怎么可能感到高兴？手无寸铁的无辜难民面对政治和社会的无情，或是看到他们一向认为是正义与平等的避风港的故乡陷于混乱，有什么能够减轻他们心中的恐惧。

当一些人理所当然地对冷战的结束和民主的扩大感到高兴时，另一些人却无家可归，并继续忍饥挨饿--这常常产生于经济贫困。还有一些人对其亲人突然被暴力夺去生命感到悲哀，担心他们自己是否能够活到下一次日出。当一些人能够对已取得的成就进行庆贺时，另一些人只能对仍要走的漫长的道路进行思索。

从南非到阿富汗，从柬埔寨到海地，从波斯尼亚-黑塞哥维那到东帝汶，从欧洲的中心一直到太阳光照耀的南太平洋，人民在遭受痛苦，有些人长期以来就在受苦-这是因为他们所面临的多种困难，国际社会仍必须承担重大责任。

秘书长在题为《和平纲领》的杰出报告中强调了所有这些意见。他作了启发人思考的分析。我们认为，在我们接近联合国成立的50周年以及人类准备进入第21世纪时，这个文件是急需进行讨论的很好的出发点。

国际政治环境并不是我们所关切的唯一环境。关于今年6月在巴西里约热内卢举行的地球首脑会议，人们已经写了很多，也说了很多。但仍需观察将就那次非常重要的会议采取什么样的后续行动。

我们高兴地注意到已经采取了一些非常积极的措施。联合国开发计划署应该受到赞扬，它为“21世纪议程的能力”作了很大的捐献。加拿大已表示，它也将这样做。我们相信，其他人不久也会这样做。这项重要的新行动将帮助发展中国家制订有利环境和持续发展的国家政策和立法。它将集中于对人力资源进行技术培训，以及加强区域和国家机构。更重要的是，北方的发达国家确实想作出必要的广泛多边

承诺，以便为里约热内卢后的工作注入活力。

大会本届会议应该采取一些重要措施，作为地球首脑会议的后续行动。这些措施中当然包括成立一个高级别的持续发展问题委员会。我们希望这个委员会的秘书处将设在纽约的联合国总部，委员会将在纽约开会，以便使所有国家都有机会参加委员会的重要工作，并对此作出贡献。将委员会秘书处设在其他地点以及在纽约之外举行其会议无疑将导致很多发展中国家大大减少其与会次数，从而限制委员会的有效性。此外，我们认为，委员会设在纽约对联合国来说将最具有成本效率，并将促进该委员会、开发计划署、联合国人口活动基金、世界银行以及其他多边机构之间的联系。为使里约热内卢的后续行动有意义和有效，这种联系是极其重要的。

与我们在小岛国联盟的同事一样，我们确信，关于委员会秘书处地点、会议地点、其人数和组成情况的决定将决定各国是否普遍参加委员会以及委员会工作是否具有透明度是极其重要的。我们最关切的是，在就这个问题作出决定时，唯一的考虑因素是如何能使委员会最有效地工作并与其他机构进行有成果的联系。

在本届大会期间，将成立一个政府间委员会，负责就一项关于干旱和沙漠化的公约进行谈判。瓦努阿图准备积极参加委员会的工作，并支持那些最直接受到干旱和沙漠化威胁的国家。我们认为，处理这个问题是国际社会面临的最大挑战之一。

作为对地球首脑会议的后续行动。大会将要审议的另一个非常重要的措施是关于举行一个小岛屿国家持续发展问题世界会议的建议。早就应该召开这样一次会议。我们希望，将能协商一致通过一项关于召开这个会议的决议。小岛国联盟建议在巴巴多斯召开的这个会议的主要目标将是确保国际社会采取具体和有意义的行动，以援助世界上最脆弱，然而也是最经常被忽略的国家。我们呼吁所有国家支持这个会议，并于明年6月在巴巴多斯的温暖而友好的气氛中与我们相会，以便在里约热内卢会议指明的道路上继续共同前进。

瓦努阿图不仅是一小岛国，而且是一个最不发达国家。因此，我们是非常关心我们的经济，也非常关心政治民主。因此，我们也热切希望获得经济发展。所以，我们

与其他人一道呼吁采取措施纠正贸易不平衡，减少债务负担，并为我们的商品争取公道价格。我们认为，必须采取措施以克服严重不发达的祸害。

这个问题如此重要，在处理联合国发展系统的改革和改组问题时，我们深怀一个希望：在这个冷战后时期，将能设计和有效地利用创造性的办法。

我们高兴和自豪地通知你们，下个月，我们的瓦努阿图议会将就批准《联合国气候变化纲要公约》和《生物多样化公约》所需要的立法采取行动。我们强烈认为，批准这些公约，使其生效，以及尽早严格遵守这些公约是极其重要的。

我们还很高兴终于有了一项禁止化学武器的公约。我们希望，那些拥有这些武器的国家，以及那些将要拥有这种武器的国家将能看到，成为该法律文书的缔约国以及永远禁止这种可怕的死亡工具是明智的。

WG

各种不同和地理位置相距甚远的国家，如巴哈马、法国、尼加拉瓜、巴基斯坦和美国，最近都受到环境灾难的打击。这说明，若要避免人类长期滥用环境而可能造成的潜在的全球性灾难，世界必须立即行动。现在就应当采取预防性措施，不然定将为时过晚。

几十年南太平洋各国人民看到他们的区域被用来试验核武器，倾倒放射性废料，最近又被用来销毁化学武器。这些技术对我们地区带来的好处较小，但我们地区却为这些技术付出昂贵和不必要的代价。今天，我们南太平洋各国领导人十分关切通过我们的水域运送钚的计划。我们相信，在我们还能发出声音的时候，参与这些计划的国家能够听到我们的声音。

最后，我同其他国家一起，向所有联合国新成员表示欢迎。他们立国、得到国际承认和成为联合国成员所走道路并非一帆风顺。我们敬佩他们坚持不懈和对自己未来的理想。我们愿意同他们携手建设一个更加有效、更富有代表性和更加灵敏的联合国。这样，我们将建立一个更加民主的国际秩序--一个在事实上言论上都是民主的世界秩序；一个尊重所有大小、强弱国家的世界秩序。

主席(以英语发言):我谨代表大会,感谢瓦努阿图总理刚才所作的发言。

瓦努阿图总理马克西姆·卡洛特·克曼先生在陪同下走下讲台。

主席(以英语发言):一般性辩论最后一位发言结束。

主席发言

主席(以英语发言):我曾诚心打算听取一般性辩论中所有167篇讲话,但我作为大会主席的工作,使我有时离开了这里。我们大家都有幸听到了一位副总统、13位总理、10位副总理、103位外交部长和16位代表团团长的讲话。

本届大会会议是在联合国历史上的一个关键性时刻举行的。在冷战结束后,这是一个具有空前机遇的时刻。但是,随着我们审议联合国组织和世界面前的各种新的和复杂的问题,这也是一个冷静评估的时期。

在大会三个星期的一般性辩论之后,我十分高兴地指出,各国发言所说明的最重要特点之一是必须使联合国真正有效、迅速响应和应付一个迅速变化的世界中的各种挑战。一般性辩论中的发言证明了这一变化中的世界,从多方面阐明了对几乎每一个主要国际问题的看法。此外,发言还反映了在必须改造联合国和大会的至关重要的问题上,各国的想法相互贯联。我们可以在秘书长布特罗斯-加利先生值得赞扬的报告《和平纲领》中找到对未来改造的强大推动力。

一般性辩论结束后,我们将在星期五讨论的第一个项目包括《和平议程》,这绝非偶然。届时,我们将讨论整个一般性辩论中所提出的关于本讲坛的未来及加强其效力的各个重要问题。

一般性辩论再次显示了大会所起的特殊作用,证明我们应当充分发挥大会这一史无先例的世界议会的全部潜力是何等重要。本论坛最重要的任务之一,是确保预防性外交和促成和平活动,进而在这一已经变化了的世界中,保护所有人的社会和经济状况。

我诚挚地希望,将在今后几个月中通过的决议不仅能产生具体行动,并将包括监

督其执行的适当机制。

最后，我谨借此机会向在大会上发言时慷慨赞扬我国和我个人的各位代表表示衷心的感谢。

现在，我是否可以认为，大会希望结束对议程项目9的审议？

就这样决定。

工作安排

主席（以英语发言）：请允许我提醒各位代表，明天我们将开始讨论议程项目10，题为“秘书长关于联合国工作的报告”，其中包括秘书长的报告《和平纲领》。

我还谨提醒各成员，会议将在上午10时准时开始。

下午12时10分散会。